



# Skan

Design by Lievore, Altherr, Molina

VIBIA  
LIGHT IS CREATION

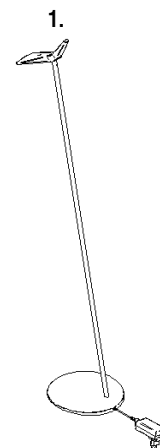
ASSEMBLY INSTRUCTIONS  
INSTRUCCIONES DE MONTAJE  
MONTAGEANLEITUNG

SUPPLIED MATERIAL

MATERIAL SUMINISTRADO

GELIEFERTES MATERIAL







	<b>0250</b>
<b>1</b> Lamp structure / Estructura luminaria / Leuchten-Struktur	1 un.








TECHNICAL SPECIFICATIONS

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

TECHNISCHE DATEN

0250. Net Weight / Peso Neto / Netto-Gewicht 3 Kg  1x LED PLATE 24V 8W  IP20  CE  F  Dimmer  ~ 50 Hz

-  Class III. Electrical product with low voltage safety connection  
Clase III. Aparato alimentado a muy baja tensión de seguridad.  
Klasse III: Apparat mit Schutz gegen elektrischen Stromschlag durch Anwendung der Schutzkleinspannung. Ohne Schutzleiter
-  IP20 Product protected against solid object as big as or bigger than 12 mm. No protection against water.  
Producto protegido contra la penetración de cuerpos sólidos de tamaño igual o superior a 12 mm. Sin protección al agua.  
Produkt ist geschützt gegen das Eindringen von Fremdkörpern >12mm. Kein Schutz gegen Eindringen von Wasser.
-  F Product that CAN be in contact with normally-flammable materials (wood or others).  
Está permitido que el producto marcado con este simbolo esté en contacto con materiales normalmente inflamables (maderas u otros).  
Es ist erlaubt Produkte mit diesem Etikett auf normal entflammaren Oberflächen (Holz usw.) zu montieren.
-  Dimmer Product with an integrated dimmer  
Producto con dispositivo para regular la intensidad lumínica  
Produkt mit Vorrichtung zur Regulierung der Lichtintensität
-  ~ Alternating current  
Corriente alterna  
Wechselstrom

## Caution / Precaución / Vorsicht

EN

Before assembling and installing this product, carefully read the following:

-If the steel cable or the power cord of this lamp is damaged, it must be replaced only by the manufacturer or their technical service or by a person capacitated to this effect to avoid any risk.

-This lamp is for indoor use only, excluding bathrooms or any type of humid surface.

-We recommend reading the manual before installing the lamp. Keep this instructions for future reference.

ES

Antes de proceder al montaje e instalación de esta luminaria, leer detenidamente las siguientes consideraciones.

-Si el cable flexible o cordón de esta luminaria está dañado, deberá sustituirse exclusivamente por el fabricante o su servicio técnico, o por una persona con cualificación equivalente con objeto de evitar cualquier riesgo

-Esta luminaria es apta únicamente para su uso en interior, excepto en baños o cualquier tipo de superficie húmeda.

-Recomendamos leer el manual antes de iniciar la instalación de la luminaria. Guardar estas instrucciones para futuras consultas.

D

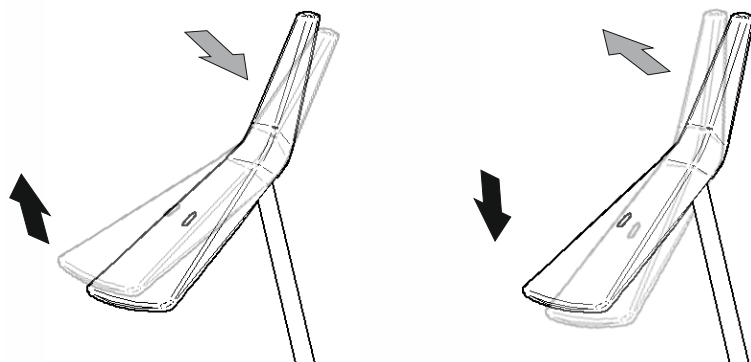
Bevor Sie mit der Montage dieser Leuchte beginnen, sollten Sie die folgenden Hinweise in aller Ruhe lesen und berücksichtigen.

- Wenn das Kabel dieser Leuchte beschädigt werden sollte, muss es ausgetauscht werden. Dies darf ausschliesslich nur durch den Fabrikanten, seinem Kundendienst oder einer hierfür qualifizierten Person geschehen, um jegliche Gefahr ausschliessen zu können.

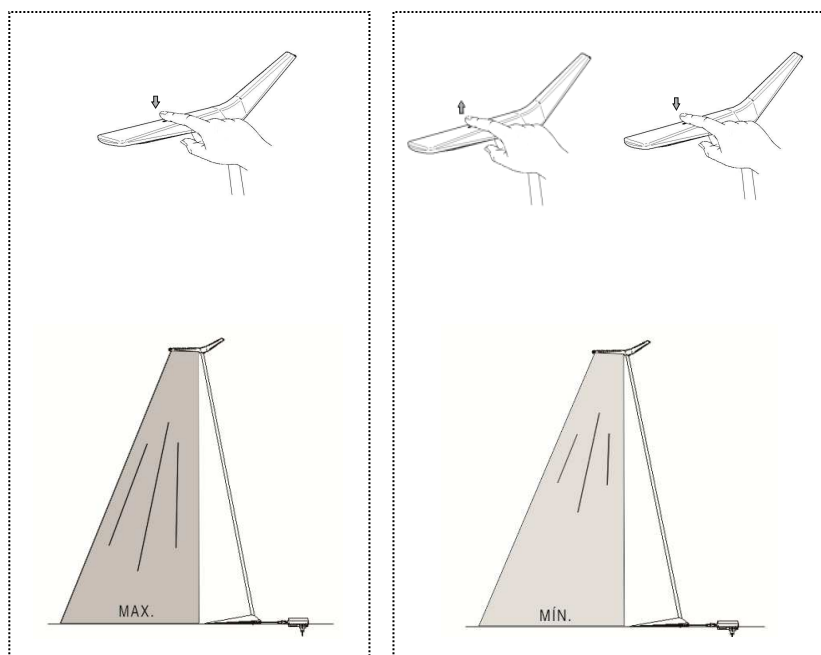
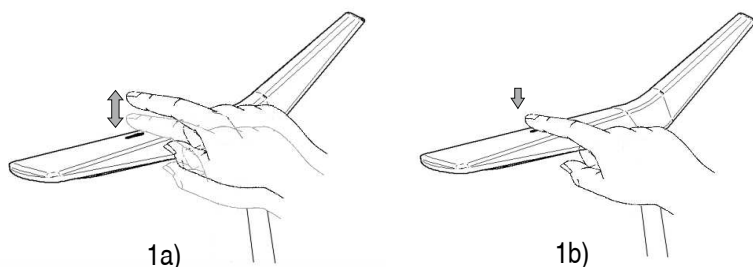
- Diese Leuchte ist ausschliesslich für den Gebrauch im Innenbereich vorgesehen, ausser Bädern oder anderen Feuchträumen.

-Wir empfehlen vor Montagebeginn die Anleitung zu lesen. Bewahren Sie die Anleitung für etwaige zukünftige Fragen auf.

1



2



EN

1. The head of the Light can turn as shown by the arrows.  
2. The light is switched on and off by means of an optical sensor mounted in the top of the head, by giving it a quick tap. See detail 1a.

The brightness of the light is set by keeping the optical sensor covered until the desired brightness is achieved. See detail 1b.

Increase the brightness of the light (MAX.) by keeping the sensor covered.

If it is pressed again the light is dimmed (MIN.).

For the sensor to work properly it should be kept clean.

ES

1. La cabeza de la luminaria tiene la posibilidad de giro en la dirección que indican las flechas.

2. El Encendido / Apagado de la lámpara se realiza mediante un sensor óptico instalado en la zona superior de la cabeza con una pulsación rápida. Ver Detalle 1a.

La regulación de intensidad se realiza manteniendo tapado el sensor óptico hasta obtener la intensidad deseada. Ver Detalle 1b.

Manteniendo tapado el sensor sube la intensidad lumínica (MAX.).

Si se vuelve a pulsar baja la intensidad (MIN.).

Para el correcto funcionamiento del sensor se recomienda mantenerlo limpio.

D

1. Der Leuchtenkopf lässt sich drehen (s. Pfeile).

2. An- und Ausschalten der Leuchte erfolgt über einen optischen Sensor am oberen Leuchtenkopf, den man durch kurzes Berühren betätigt. S. Detailskizze 1a.

Dimmen können Sie das Licht, indem Sie den Sensor länger – d. h. so lange, bis das gewünschte Ergebnis erzielt ist – berühren. S. Detailskizze 1b.

Mit Abdecken des Sensors erhöht sich die Lichtstärke (MAX.).

Bei erneutem Berühren wird die Lichtstärke gesenkt (MIN.).

Für ein einwandfreies Funktionieren des Sensors muss dieser sauber sein.

## Maintenance / Mantenimiento / Instandhaltung

EN -Use a slightly-wet cotton cloth for cleaning.

ES -Para limpiar la luminaria, usar un paño de algodón ligeramente humedecido en agua.

D -Zur Reinigung der Leuchte nutzen Sie einen leicht angefeuchteten Baumwoll-Lappen.

-In case of malfunction or damage, please contact the retailer who sold the lamp.

-En caso de avería o incidente con la luminaria, contactar directamente con el establecimiento en que se adquirió.

-Im Falle des Ausfalls oder einer Fehlfunktion der Leuchte setzen Sie sich direkt mit dem Unternehmen in Verbindung bei dem Sie die Leuchte bezogen haben.

**VIBIA LIGHTING, S.L.U.**

Barcelona, 72-74. 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona - Spain)

Spain & Portugal Tel 934 796 970. Fax 934 796 973. International Tel +34 934 796 971. Fax +34 934 782 026

www.vibia.com

vibia@vibia.com



# Skan

Design by Lievore, Altherr, Molina

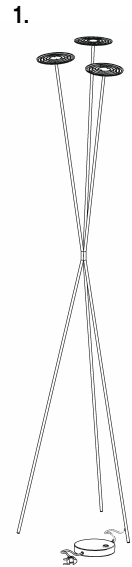
VIBIA®  
LIGHTING THAT MAKES SENSE

ASSEMBLY INSTRUCTIONS  
INSTRUCCIONES DE MONTAJE  
MONTAGEANLEITUNG

SUPPLIED MATERIAL

MATERIAL SUMINISTRADO

GELIEFERTES MATERIAL



0260

1 Lamp structure / Estructura luminaria / Leuchten-Struktur

1 un.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

TECHNISCHE DATEN

0260 Net Weight / Peso Neto / Netto-Gewicht 2,5 Kg



3 x LED 6,7W 350mA



IP20



~ 50 Hz



Class I. Product with an additional protection cable (grounds).  
Clase I. Aparato con un cable protector adicional (toma de tierra).  
Klasse I. Apparat mit zusätzlichen Schutzleiter (Erdkabel).



Product protected against solid object as big as or bigger than 12 mm.  
No protection against water.

Producto protegido contra la penetración de cuerpos sólidos de tamaño igual o superior a 12 mm. Sin protección al agua.

Produkt ist geschützt gegen das Eindringen von Fremdkörpern >12mm.  
Kein Schutz gegen Eindringen von Wasser.



Product that CAN be in contact with normally-flammable materials (wood or others).

Está permitido que el producto marcado con este simbolo esté en contacto con materiales normalmente inflamables (maderas u otros).

Es ist erlaubt Produkte mit diesem Etikett auf normal entflammabaren Oberflächen (Holz usw.) zu montieren.



Alternating current  
Corriente alterna  
Wechselstrom

## Caution / Precaución / Vorsicht

EN

Before assembling and installing this product, carefully read the following:

-If the steel cable or the power cord of this lamp is damaged, it must be replaced only by the manufacturer or their technical service or by a person capacitated to this effect to avoid any risk.

-This lamp is for indoor use only, excluding bathrooms or any type of humid surface.

-We recommend reading the manual before installing the lamp. Keep this instructions for future reference.

ES

Antes de proceder al montaje e instalación de esta luminaria, leer detenidamente las siguientes consideraciones.

-Si el cable flexible o cordón de esta luminaria está dañado, deberá sustituirse exclusivamente por el fabricante o su servicio técnico, o por una persona con cualificación equivalente con objeto de evitar cualquier riesgo

-Esta luminaria es apta únicamente para su uso en interior, excepto en baños o cualquier tipo de superficie húmeda.

-Recomendamos leer el manual antes de iniciar la instalación de la luminaria. Guardar estas instrucciones para futuras consultas.

D

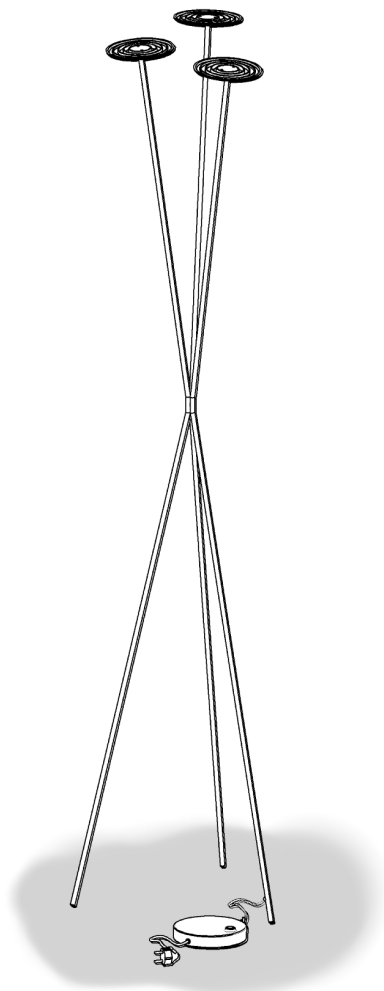
Bevor Sie mit der Montage dieser Leuchte beginnen, sollten Sie die folgenden Hinweise in aller Ruhe lesen und berücksichtigen.

- Wenn das Kabel dieser Leuchte beschädigt werden sollte, muss es ausgetauscht werden. Dies darf ausschliesslich nur durch den Fabrikanten, seinem Kundendienst oder einer hierfür qualifizierten Person geschehen, um jegliche Gefahr ausschliessen zu können.

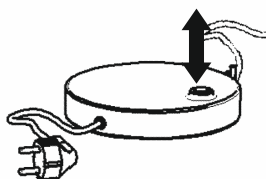
- Diese Leuchte ist ausschliesslich für den Gebrauch im Innenbereich vorgesehen, ausser Bädern oder anderen Feuchträumen.

-Wir empfehlen vor Montagebeginn die Anleitung zu lesen. Bewahren Sie die Anleitung für etwaige zukünftige Fragen auf.

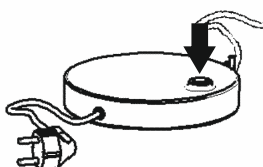
1



1a)



1b)

**EN**

1. The lamp can be turned on and off by a quick pressure on the switch. See Detail 1a.

The lamp can be dimmed by a prolonged pressure on the switch until the desired light intensity is reached. See Detail 1b.

**ES**

1. El Encendido / Apagado de la lámpara se realiza mediante el pulsador con una pulsación rápida. Ver Detalle 1a.

La regulación de intensidad se realiza mediante una pulsación prolongada del pulsador hasta obtener la intensidad deseada. Ver Detalle 1b.

**D**

1. Das Ein- und Ausschalten der Leuchte wird mittels Drucktaste durch schnelles drücken realisiert. Siehe Detail 1a.

Die Regulierung der Intensität wird durch längeres drücken der Drucktaste bis zum Erreichen der gewünschten Lichtstärke realisiert. Siehe Detail 1b.

### Maintenance / Mantenimiento / Instandhaltung

**EN** -Use a slightly-wet cotton cloth for cleaning.

-In case of malfunction or damage, please contact the retailer who sold the lamp.

**ES** -Para limpiar la luminaria, usar un paño de algodón ligeramente humedecido en agua.

-En caso de avería o incidente con la luminaria, contactar directamente con el establecimiento en que se adquirió.

**D** -Zur Reinigung der Leuchte nutzen Sie einen leicht angefeuchteten Baumwoll-Lappen.

-Im Falle des Ausfalls oder einer Fehlfunktion der Leuchte setzen Sie sich direkt mit dem Unternehmen in Verbindung bei dem Sie die Leuchte bezogen